

РОСЕН Р. МАЛЧЕВ

Асоциация за антропология,
етнология и фолклористика „Онгъл“
✉ rmalchev@abv.bg

ИВО БРАТАНОВ

СУ „Христо Ботев“ – Русе
✉ ibratanov@abv.bg

ПРАВОУЧЕНИЕ И ГЕРОИКА

Два ръкописни текста от 1880 г. от библиотеката
на храма „Св. Троица“ в село Югово, Пловдивска област

Предмет на анализ са два ръкописни текста, разположени върху един и същи лист хартия, които са открити през 2010 г. по време на археографски проучвания на Асоциация „Онгъл“ в библиотеката на енорийския храм „Св. Троица“ на с. Югово – християнска нравоучителна проповед със заглавие „Как наказва Бог грешните“ и прозаичен препис на първите пет строфи от баладата „Хаджи Димитър“ на Христо Ботев.

От социокултурна гледна точка обединителното звено между тези два различни по жанр, тема, идейно послание и употреба текста е епохата на тяхното създаване и личността на техния създател – „герой на своето време“: свещеник, проповедник, учител, просветител и патриот, който участва във Възраждането на българите християни от района на Средните Родопи.

Текстологичните наблюдения и езиковедският анализ показват значението на такива ръкописи като документи за формирането и утвърждаването на някои основни фонетични и морфологични норми, присъщи на съвременния български книжовен език.

Ключови думи: църковна библиотека, археографски проучвания, история на българския книжовен език, ръкописи, езикова норма.

Rosen R. Malchev

Ongal Association for Anthropology,
Ethnology, and Folklore Studies
✉ rmalchev@abv.bg

Ivo Bratanov

Hristo Botev Secondary School –
Ruse
✉ ibratanov@abv.bg

A HOMILY AND HEROIC POETRY

Two 1880 Handwritten Texts Kept in the Holy Trinity Church
in the Village of Yugovo, Plovdiv Municipality

The sociocultural and linguistic analyses focus on two handwritten texts placed on the same paper sheet that were discovered in 2010 during archeographic research conducted by “Ongal” Association in the library of the Holy Trinity Church in the village of Yugovo, Plovdiv municipality. The first text is a Christian sermon entitled How God punishes the sinners. The second text is a prosaic transcript of the first five verses of Hristo Botev’s poem Hadzhi Dimitar.